



SAF-FRO

PROMIG NG 441W

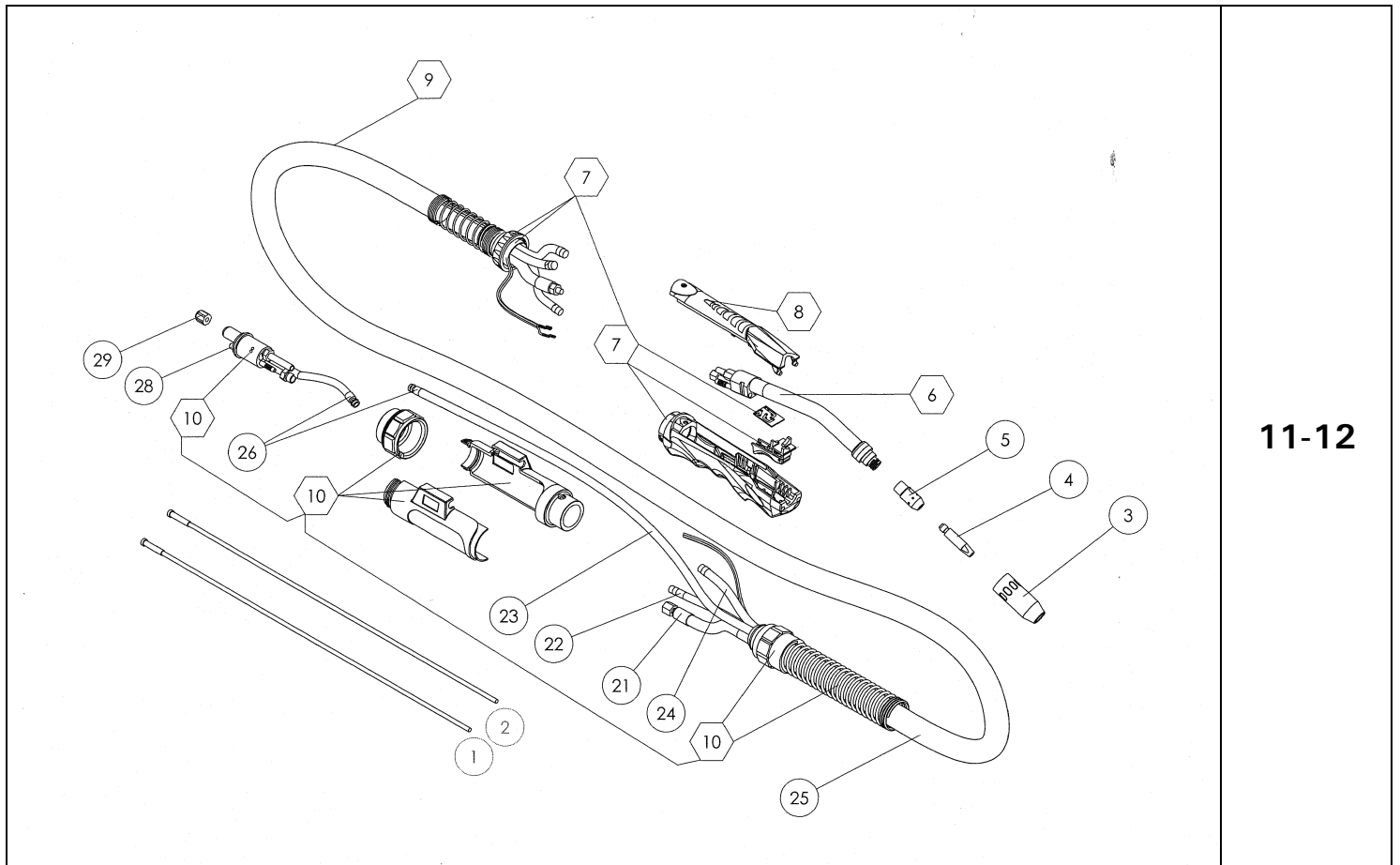


**INSTRUCTION DE SECURITE, D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
INSTRUCTIONS FOR SAFETY, USE AND MAINTENANCE
ISTRUZIONI DI SICUREZZA D'IMPIEGO E DI MANUTENZIONE
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA, DE UTILIZAÇÃO E DE MANUTENÇÃO
VERBRUIKSONDERDELEN
INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE, DE EXPLOATARE ȘI DE ÎNTREȚINERE
PREDPISY JEHO POUZIVANIA A UDRZBY**

<i>PROMIG NG 441W - 3M</i>	W000260906
<i>PROMIG NG 441W - 4M</i>	W000260907
<i>PROMIG NG 441W - 5M</i>	W000260908



(F)	DONNEES TECHNIQUES / CONSIGNES DE SECURITE	3-4
(GB)	TECHNICAL DATA / SAFETY INSTRUCTIONS	
(I)	DATI TECNICI / RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA	5-6
(E)	DATOS TECNICOS / CONSIGNAS DE SEGURIDAD	
(P)	DADOS TÉCNICOS / RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA	7-8
(NL)	TECHNICAL DATA / VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	
(RO)	DATE TEHNICE / INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE A MUNCII	9-10
(SK)	TECHNICKÉ ÚDAJE / BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NARIADENIA	



11-12

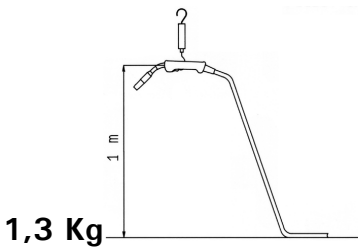
(F) PIECES D'USURE	(GB) WEAR PARTS	(I) PEZZI DI USURA	(E) PIEZAS DE DESGASTE	13-16
(P) PEÇAS DE DESGASTE	(NL) WISSELSTUKKEN	(RO) PIESE DE UZURA	(SK) OPOTREBOV. SÚCIASTKY	

(F) PIECES DE RECHANGE	(GB) SPARE PARTS	(I) PEZZI DI RICAMBI	(E) PIEZAS DE RECAMBIO	17-18
(P) PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO	(NL) RESERVEONDERD ELEN	(RO) PIESE DE SCHIMB	(SK) NÁHRADNÉ SÚCIASTKY	

F**GB****DONNEES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA****PROMIG NG 441W**

Torche manuelle MIG/MAG à refroidissement par eau
Conforme à la norme
EN 60974-7

*MIG/MAG manual torch with water cooling
In conformity with standard
EN 60974-7*

Courant assigné	Gaz mixte / Mixed gases M21 (DIN EN 439)	CO2	<i>Current</i>	
	400 A	450 A		
Facteur de marche	100%		<i>Duty cycle</i>	
Classe de tension	L- 113V		<i>Voltage class</i>	
Débit eau mini	1.4 l/mn		<i>Water flow mini</i>	
Pression d'eau	2 / 5 bars		<i>Water pressure</i>	
Température maxi entrée eau	45°C		<i>Maxi temperature inlet water</i>	
Débit gaz	Mini : 10 l/mn maxi : 25 l/mn		<i>Gas flow</i>	
Poids	 1.3 Kg		<i>Weight</i>	
Fils utilisables	1.0 à / to 1.6 mm		<i>Using wires</i>	
Equipement d'origine monté sur la torche	Tube contact	1.2 Ac	<i>Contact tip</i>	<i>Original equipment fitted to the torch</i>
	Buse	Ø 16mm	<i>Nozzle</i>	
	Conduit d'usure	1.2 – 1.6 Ac	<i>Liner</i>	

CONSIGNES DE SECURITE

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en acquérant cet appareil qui vous donnera entière satisfaction si vous respectez ses conditions d'emploi et d'entretien.

ATTENTION : la société est déchargée de toute responsabilité en cas de modification, d'adjonction de composants ou de sous ensembles, ou d'une quelconque transformation de l'appareil ou de l'installation, effectué par le client ou par un tiers, sans un accord préalable spécifique écrit par la société elle-même.

A) Entretien / Dépannage

Avant toute vérification interne et réparation, vous devez vous assurer que l'appareil est séparé de l'installation électrique par consignation (on entend par consignation, un ensemble d'opérations destinées à séparer et à maintenir l'appareil hors tension).

Vous devez vérifier au moins tous les 6 mois le bon état d'isolement et les raccordements des appareils et accessoires électriques, tels que prises, câbles souples, gaines, connecteurs, prolongateurs, pinces de pièces, porte-électrodes ou torches...

Les travaux d'entretien et de réparation des enveloppes et gaines isolantes doivent être effectuées minutieusement.

Faites réparer par un spécialiste, ou mieux faites lui remplacer les pièces défectueuses.

Vérifier périodiquement le bon serrage et la propreté des connections électriques.

B) Poste de travail

N'utilisez que des portes électrodes et torches parfaitement isolés.

L'opérateur doit être isolé du sol et de la pièce à souder (gants, chaussures de sécurité, vêtements secs, tablier de cuir, etc...).

Ne pas toucher simultanément le fil électrode (ou la buse) et la pièce.

C) Sécurité contre les rayonnements lumineux

Il est indispensable de vous protéger les yeux contre les coups d'arc (éblouissement de l'arc en lumière visible et les rayonnements infrarouge et ultraviolet).

Le masque de soudage, sans ou avec casque, doit toujours être muni d'un filtre protecteur dont l'échelon dépend de l'intensité du courant de l'arc de soudage (Norme EN 169).

SAFETY INSTRUCTIONS

We thank you for your trust in our company by purchasing this equipment which will provide you with complete satisfaction if you comply with its conditions for use and maintenance

CAUTION: The company declines all responsibility in case of modification, addition of components or subassemblies, or any transformation of the equipment carried out by the customer or a third-party, without prior specific written agreement from the company.

A) Maintenance / Troubleshooting

Before any internal verifications and repair work, make sure that the equipment is separated from the electric installation by electrical isolation (by electrical isolation is meant a group of operations designed to separate and keep the equipment de-energized).

At least every six months, you must check the proper condition of the insulation and connections of the electric equipment and accessories such as plugs, flexible wires, ducts, connectors, extension leads, part-holders, electrode-holders, or torches...

Maintenance and repair work on the jackets and insulating ducts must be carried out extremely carefully.

Have defective parts repaired by a specialist, or better still, have them replaced.

Routinely check the proper tightening and cleanliness of the electric connections.

B) Work-station

Use only electrode holders and torches which are perfectly insulated.

The operator must be insulated from the ground-surface and the workpiece (gloves, safety shoes, dry clothes, leather apron, and so forth...).

Do not touch the electrode wire and the part (or the nozzle) simultaneously.

C) Protection from luminous radiation

It is absolutely essential that you protect your eyes from blinding glare (glare of arc invisible light and infrared and ultraviolet radiation).

The welding mask, without or with helmet, must always be equipped with a protective filter whose gradation depends on the welding arc current intensity (EN 169 Standard).

I

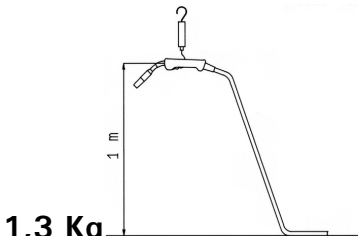
E

DATI TECNICI / DATOS TECNICOS

PROMIG NG 441W

Torçe manuali MIG/MAG con
raffreddamento mediante acqua
Norna EN 60974-7

*Torchas manuales MIG/MAG
refrigeradas por agua
Norma EN 60974-7*

Corrente assegnata	Gas misto / Mezcla de gases M21 (DIN EN 439)	CO2	Corrente assegnata	
	400 A	450 A		
Fattore di marcia	100%		Factor de marcha	
Classe di tensione	L- 113V		Classe de tensión	
Portata minima dell'acqua	1.4 l/mn		Caudal agua mín	
Pressione acqua	2 / 5 bars		Presión agua	
Temperatura massima di entrata acqua	45°C		Temperatura máxima entrada agua	
Portata di gas	Mini : 10 l/mn maxi : 25 l/mn		Caudal de gas	
Peso	 1,3 Kg		Pesos	
Fili utilizzabili	1.0 à / to 1.6 mm		Hilos utilizables	
Attrezzato originario	Tubo contatto	1.2 Ac	Tubo de contacto	Equipo original montado en el soplete
	Ugello	Ø 16mm	Boquilla	
	Condotto di usura	1.2 – 1.6 Ac	Conducto de desgaste	

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrata acquistando questo apparecchio che vi darà piena soddisfazione qualora rispettiate le sue condizioni d'impiego e di manutenzione.

ATTENZIONE: la società viene sollevata da ogni responsabilità in caso di modifica, di aggiunta di componenti o di sottoassiemi, o di una qualunque trasformazione dell'apparecchio, eseguiti dal cliente o da terzi, senza un accordo preventivo scritto della società stessa.

A) Manutenzione / Riparazione

Prima di qualsiasi verifica interna e riparazione, dovete assicurarvi che l'apparecchio sia scollegato dall'impianto elettrico mediante un dispositivo di divieto di accesso (con il termine "divieto di accesso", si intende una serie di operazioni destinate a separare e a mantenere l'apparecchio fuori tensione).

Dovete verificare almeno ogni 6 mesi il buono stato dell'isolamento ed i collegamenti degli apparecchi e degli accessori elettrici, come prese, cavi flessibili, guaine, conduttori, prolunghe, pinze di pezzi, portaelettrodi o torce...

Gli interventi di manutenzione e di riparazione degli involucri e delle guaine isolanti devono essere eseguiti accuratamente.

Fate effettuare le riparazioni da uno specialista, o meglio fategli sostituire i pezzi difettosi.

Verificate periodicamente il buon serraggio e la pulizia dei collegamenti elettrici.

B) Posto di lavoro

Utilizzate soltanto portaelettrodi e torce perfettamente isolati.

L'operatore deve essere isolato dal suolo e dal pezzo da saldare (guanti, scarpe di sicurezza, vestiti asciutti, grembiule di cuoio, ...).

Non toccare contemporaneamente il filo elettrodo (o l'ugello) ed il pezzo.

C) Sicurezza contro le radiazioni luminose

E' indispensabile proteggere i vostri occhi contro i colpi d'arco (abbagliamento dell'arco in luce visibile e le radiazioni infrarossi ed ultravioletti). La maschera di saldatura, con o senza casco, deve sempre essere dotata di un filtro protettore, la cui graduazione dipende dell'intensità della corrente dell'arco di saldatura (Norma EN 169).

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este aparato, que le dará total satisfacción si respeta sus condiciones de empleo y de mantenimiento.

ATENCIÓN: La sociedad se exime de toda responsabilidad en caso de modificación, añadido de componentes o de subconjuntos, o de cualquier transformación del aparato o instalación efectuada por el cliente o por un tercero, sin el acuerdo previo específico y por escrito de la propia sociedad.

A) Mantenimiento / Reparación

Antes de cualquier verificación interna o reparación, debe asegurarse de que el aparato está separado de la instalación eléctrica mediante consignación (se entiende por consignación, un conjunto de operaciones destinadas a separar y mantener el aparato fuera de tensión).

Al menos cada 6 meses, debe verificar el correcto estado de aislamiento y las conexiones de los aparatos y de los accesorios eléctricos como tomas, cables flexibles, conductos, conectores, prolongadores, pinzas de piezas, portaelectrodos o torchas. Los trabajos de mantenimiento y de reparación de las cubiertas y conductos aislantes deben realizarse minuciosamente. Las reparaciones deben ser efectuadas por un especialista, así como el cambio de las piezas defectuosas.

Verificar periódicamente si el apriete y la limpieza de las conexiones eléctricas son correctos.

B) Puesto de trabajo

Utilice únicamente portaelectrodos y torchas perfectamente aislados.

El operador debe estar aislado del suelo y de la pieza que va a soldar (guantes, calzado de seguridad, ropa seca, delantal de cuero, etc.). No tocar simultáneamente el hilo electrodo (o la boquilla) y la pieza.

C) Seguridad contra las radiaciones luminosas

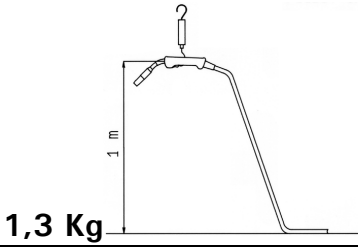
Es indispensable protegerse los ojos contra los golpes de arco (deslumbramiento del arco en luz visible y radiaciones infrarroja y ultravioleta). La mascarilla de soldadura, con o sin casco, siempre debe estar equipada de un filtro protector, cuya graduación depende de la intensidad de la corriente del arco de soldadura (Norma EN 169).

DADOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA

PROMIG NG 441W

Tocha manual MIG/MAG de
arrefecimento por água
Conforme à norma EN 60974-7

*Handmatige watergekoelde MIG/MAG
toorts
In overeenstemming met de norm
EN 60974-7*

Corrente assegnata	Gás misto / Gemengd gas M21 (DIN EN 439)	CO2	<i>Aangewezen stroom</i>	
	400 A	450 A		
Factor de marcha	100%		<i>Werkingsfactor</i>	
Classe de tensão	L- 113V		<i>Spanningsklasse</i>	
Débito água mini	1.4 l/mn		<i>Min. waterdebiet</i>	
Pressão de água	2 / 5 bars		<i>Waterdruk</i>	
Temperatura máxima entrada água	45°C		<i>Max. temperatuur ingang water</i>	
Débito de gás	Mini : 10 l/mn maxi : 25 l/mn		<i>Gasdebiet</i>	
Peso	 1,3 Kg		<i>Gewicht</i>	
Fios utilizáveis	1.0 à / tot 1.6 mm		<i>Bruikbare draden</i>	
Equipamento de origem montado na tocha	Tubo de contacto	1.2 Ac	<i>Contact tip</i>	<i>Oorspronkelijk ke uitrusting van de toorts</i>
	Bocal	Ø 16mm	<i>Gasbuis</i>	
	Conduta de desgaste	1.2 – 1.6 Ac	<i>Geleiding</i>	

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

Agradecemos-lhe a confiança depositada aquando da aquisição deste aparelho, o qual lhe dará inteira satisfação se respeitar as condições de utilização e de manutenção.

ATENÇÃO: A empresa fica livre de qualquer responsabilidade em caso de modificação, de adição de componentes ou de subconjuntos, ou de qualquer transformação do aparelho ou da instalação, efectuada pelo cliente ou por terceiros, sem o acordo prévio específico escrito da própria empresa.

A) Manutenção / Reparação

Antes de qualquer verificação interna ou reparação, deve certificar-se que o aparelho está separado da instalação eléctrica mediante consigna (compreende-se por consigna, um conjunto de operações destinadas a separar ou a manter o aparelho fora de tensão).

Deve verificar pelo menos de 6 em 6 meses o estado do isolamento e das conexões dos aparelhos e dos acessórios eléctricos, tais como tomadas, cabos flexíveis, condutas, conectores, prolongadores, pinças de peças, porta-eléctrodos ou tochas...

Os trabalhos de manutenção e de reparação dos revestimentos e das condutas de isolamento devem ser efectuados com minúcia.

Faça executar o trabalho de reparação por um especialista, ou melhor ainda faça-o mudar as peças defeituosas.

Verificar periodicamente o aperto correcto e a limpeza das conexões eléctricas.

B) Posto de trabalho

Só utilize porta-eléctrodos e tochas perfeitamente isolados.

O operador deve estar isolado do piso e da peça a soldar (luvas, sapatos de segurança, roupa seca, avental de cabedal, etc.).

Não toque simultaneamente o fio eléctrodo (ou o bocal) e a peça.

C) Segurança contra as radiações luminosas

É indispensável que esteja protegido contra os arcos eléctricos (encandeamento do arco em luz visível e as radiações infravermelhas e ultravioletas).

A máscara de soldar, sem ou com capacete, deve estar sempre equipada com um filtro protector cuja escala depende da intensidade da corrente do arco de soldadura (Norma EN 169).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen. Het aangekochte toestel zal u volledige voldoening schenken indien de gebruiksaanwijzing en het onderhoud gerespecteerd worden.

OPGELET : Het bedrijf wordt vrijgesteld van elke verantwoordelijkheid, indien er wijzigingen, toevoegingen van componenten of bijkomende onderdelen aan het toestel of installatie plaatsvinden, kortom er mag geen enkele aanpassing uitgevoerd worden, noch door de klant zelf, noch door derden, zonder voorafgaandelijk geschreven akkoord gegeven door het bedrijf zelf.

A) Onderhoud / Pannes

Alvorens een controle of herstelling aan het toestel uit te voeren dient men er zich van te vergewissen dat de installatie gescheiden werd van de elektrische installatie door elektrische isolatie (onder elektrische isolatie verstaat we een opeenvolging van handelingen welke ervoor zorgen dat de installatie zonder stroom is en blijft).

Minimum om de 6 maanden dient er gecontroleerd te worden of de isolatie en verbindingen van het toestel zich nog in goede staat bevinden, evenals de elektrische toebehoren zoals stekkers, flexibele kabels, gaines, verbindingen, verlengkabels, klemmen, elektrodehouders of lasttoortsen...

Onderhoudswerken en herstellingswerkzaamheden aan enveloppen en isolerende gaines dienen met de grootste nauwkeurigheid uitgevoerd te worden.

Laat de herstellingswerkzaamheden uitvoeren door een specialist, of nog beter, laat de defecte onderdelen vervangen.

Controleer op regelmatige tijdstippen het goed vastzitten en de zuiverheid van de elektrische verbindingen.

B) Werkpost

Gebruik enkel perfect geïsoleerde elektrodehouders en lastoortsen.

De operator dient geïsoleerd te zijn van de grond en van het te lassen stuk (handschoenen, veiligheidsschoenen, droge kleding, lederen schort, enz).

Raak nooit gelijktijd de lasdraad (of nozzle) en het te lassen stuk aan.

C) Beveiliging tegen straling

Het is onontbeerlijk de ogen te beschermen tegen de lasboog (verblindings door de boog vanwege het zichtbare licht, ultraviolet en de infrarode straling).

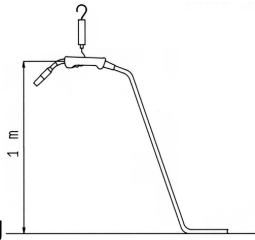
Het lasmasker, al dan niet uitgerust met helm, dient steeds voorzien te zijn van een filterbesc herming waarvan het niveau afhankelijk is van de boogintensiteit (Norm EN 169).

DATE TEHNICE / TECHNICKÉ ÚDAJE

PROMIG NG 441W

Bec de sudură manual MIG/MAG cu
răcire cu apă
Conform normei EN 60974-7

Ručný horák MIG/MAG s chlazením
vodou
V súlade s normou EN 60974-7

Curent nominal	Amestec de gaze / Zmiešaný plyn M21 (DIN EN 439)	CO2	Určený prúd	
	400 A	450 A		
Factor de funcționare	100%		Faktor chodu	
Clasă de tensiune	L- 113V		Trieda napätia	
Debit de apă minim	1.4 l/mn		Minimálne prietokové množstvo vody	
Presiunea apei	2 / 5 bars		Tlak vody	
Temperatura maximă de intrare a apei	45°C		Maximálna vstupná teplota vody	
Debit de gaze	Mini : 10 l/mn maxi : 25 l/mn		Množstvo plynu	
Greutatea	 1,3 Kg		Hmotnosť	
Fire utilizabile	1.0 până la / to 1.6 mm		Použitelné vlákna	
Echipament original montat pe becul de sudură	Tub de contact	1.2 Ac	Kontaktná trubica	Pôvodné zariadenie, ktoré je namonto-vané na horáku
	Duză	Ø 16mm	Tryska	
	Conductă de uzură	1.2 – 1.6 Ac	Rúra	

INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE A MUNCII

Vă mulțumim pentru încrederea acordată companiei noastre prin cumpărarea acestui aparat de care veți fi pe deplin satisfăcuți dacă respectați condițiile sale de utilizare și de întreținere.

ATENȚIE: compania nu își asumă nici o responsabilitate în cazul modificării, adăugării de componente sau subansamble sau în cazul oricărei transformări a aparatului, efectuată de client sau de un terț, fără acordul anterior specific scris din partea companiei.

A) Întreținere / Depanare

Înainte de a efectua orice verificare internă și orice reparație, asigurați-vă că aparatul este separat de instalația electrică prin izolație electrică (prin izolație electrică se înțelege un grup de operații menite a separa și menține aparatul fără curent).

Trebuie să verificați, cel puțin la fiecare șase luni, izolația și conexiunile aparatelor și accesoriilor electrice, cum ar fi prizele, cablurile flexibile, manșoanele de protecție ale cablurilor, conectorii, prelungitoarele, clemele pieselor, portelectrozii sau becurile de sudură.

Lucrările de întreținere și de reparație a apărătorilor și a manșoanelor de protecție trebuie să fie realizate extrem de minuțios.

Reparațiile trebuie efectuate de către un specialist care poate, de asemenea, înlocui piesele.

Verificați, periodic, strângerea și curățenia conexiunilor electrice.

B) Punctul de lucru

Folosiți numai portelectrozii și becuri de sudură perfect izolate.

Operatorul trebuie să fie izolat de pământ și de piesa de sudat (mănuși, încălțăminte de protecție, îmbrăcăminte uscată, șorț de piele, etc.)

Nu atingeți firul electrodului (sau duza) și piesa în același timp.

C) Protecția împotriva radiațiilor luminoase

Este absolut necesar să vă protejați ochii împotriva aprinderii arcului electric (lumina orbitoare provenită de la arcul electric și radiațiile infraroșii și ultraviolete).

Masca de sudură, cu sau fără cască, trebuie să fie întotdeauna prevăzută cu un filtru de protecție al cărui eșalon depinde de intensitatea curentului arcului de sudură (Norma EN 169).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NARIADENIA

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou tohto prístroja. Prístroj bude slúžiť k Vašej úplnej spokojnosti, ak budete dodržiavať všetky podmienky jeho používania a údržby.

UPOZORNENIE: Spoločnosť nenesie zodpovednosť za prístroje, ktoré boli modifikované, ku ktorým boli pridané komponenty alebo dielce alebo ktoré pozmenil zákazník či tretia strana bez predchádzajúceho písomného súhlasu našej spoločnosti.

A) Údržba a oprava

Pred každou vnútornou kontrolou a opravou sa uistite o tom, že prístroj je odpojený od elektrickej siete, a to izolovaním (pod výrazom izolovanie sa rozumie súbor operácií a úkonov, ktoré sú určené na oddelenie prístroja od elektrickej siete a na jeho udržanie bez napätia).

Každých 6 mesiacov skontrolujte stav izolácie a stav spájacích komponentov prístrojov a elektrického príslušenstva, ako sú zásuvky, ohybné káble, plášte káblov, konektory, predĺžovacie káble, držiaky na súčiastky, kliešte na elektródu alebo horáky...

Údržba a opravy izolačných obalov a plášťov sa musia vykonávať veľmi starostlivo.

Údržbu a akékoľvek opravy musí vykonávať vyškolený odborník. Je však lepšie, dať poškodené súčiastky vymeniť.

Pravidelne kontrolujte dostatočné utiahnutie a čistotu elektrických spojení.

B) Pracovná stanica

Používajte iba také držiaky elektród alebo horáky, ktoré sú bezchybne zaizolované.

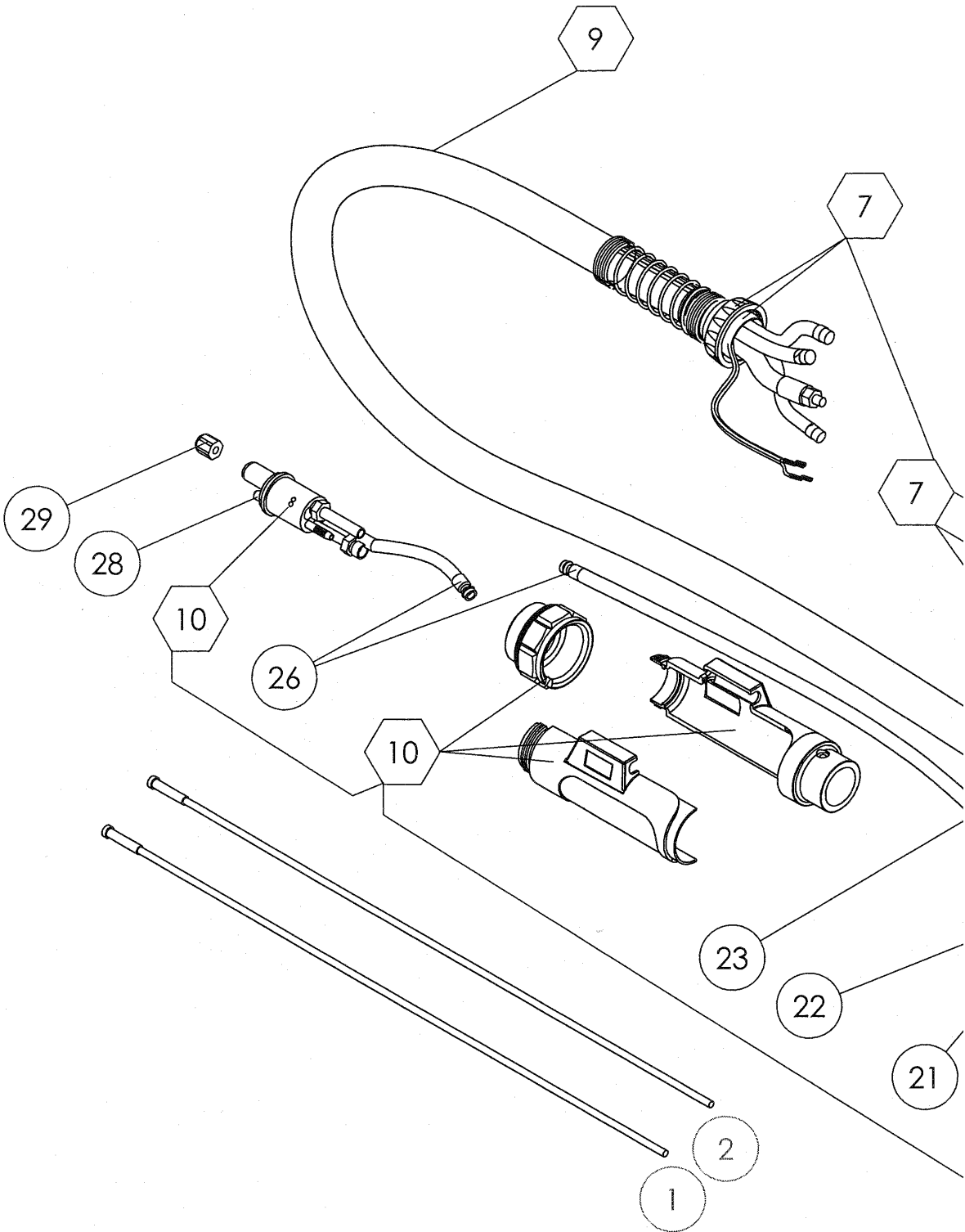
Pracovník musí byť odizolovaný od zeme a od súčiastky, ktorá sa má zvärať (bezpečnostné pracovné rukavice a obuv, suché oblečenie, kožená zástera atď...).

Nedotýkajte sa zároveň drôtu elektródy (alebo dýzy) a súčiastky.

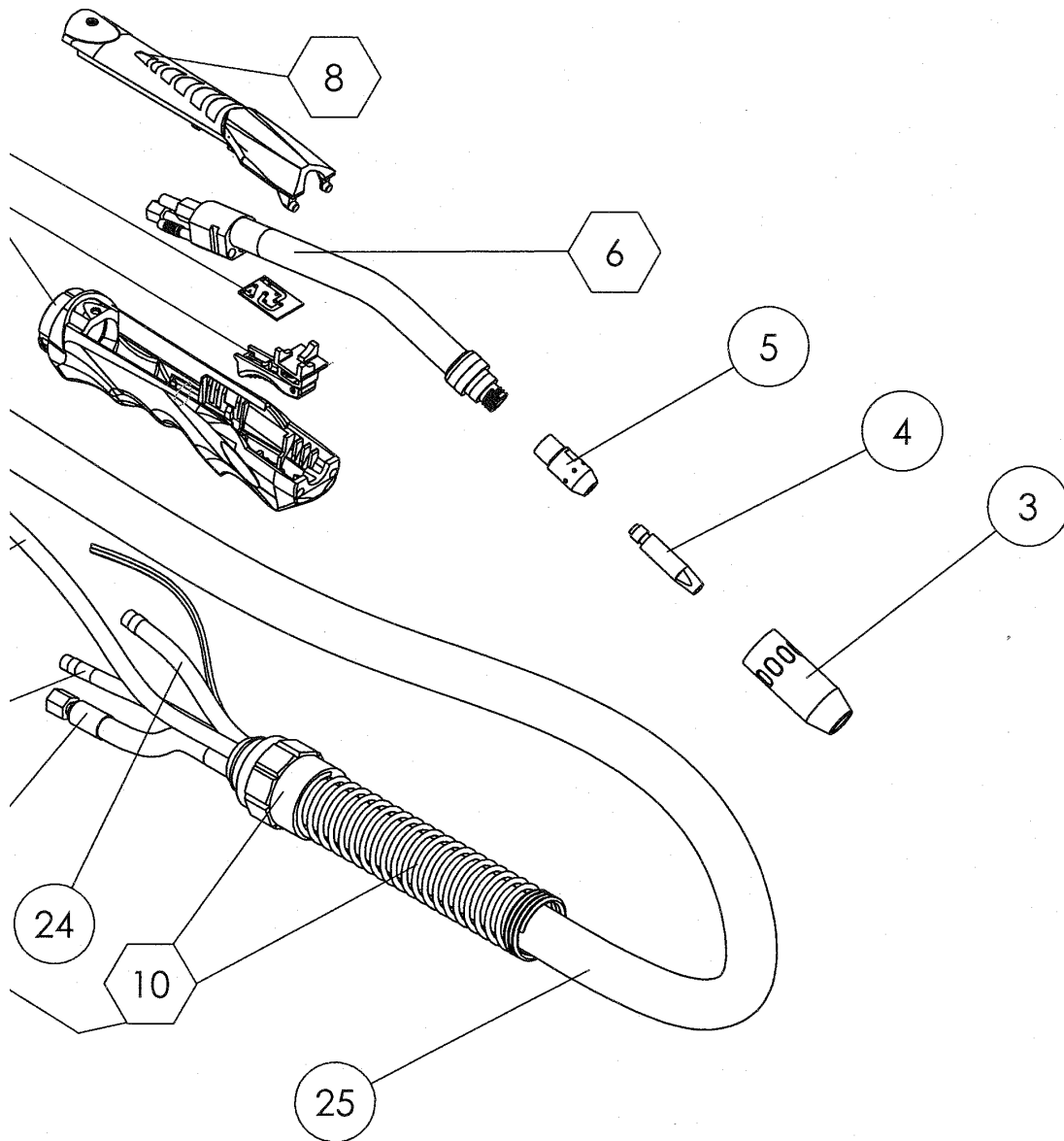
C) Ochrana proti svetelnému žiareniu


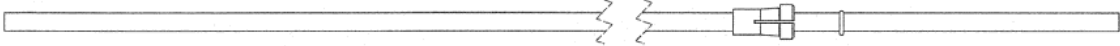

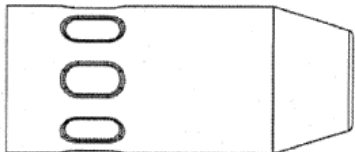
Je nevyhnutné, aby ste si chránili oči pred oslepujúcim žiarením (žiarenie neviditeľného spektra, infračervené a ultrafialové žiarenie). Zväracia maska (či už s prilbou alebo bez nej) musí mať vždy ochranný filter, ktorého stupeň ochrany závisí od intenzity zväracieho oblúka (Norma EN 169).

PROMIG NG



441W

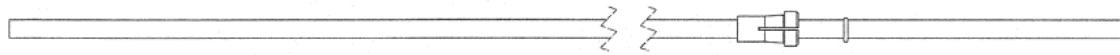


REP	REFERENCE	(F) PIECES D'USURE	(GB) WEAR PARTS	(I) PEZZI DI USURA
				
		Conduit d'usure spiralé	Guide spiral liner	Condotta d'usura spirale
1	W000010733	Acier Ø 1.0-1.2 - 3m (Rouge)	Steel Ø 1.0-1.2 - 3m (Red)	Acciaio Ø 1.0-1.2 - 3m (Rossa)
	W000010734	Acier Ø 1.0-1.2 - 4m (Rouge)	Steel Ø 1.0-1.2 - 4m (Red)	Acciaio Ø 1.0-1.2 - 4m (Rossa)
	W000010735	Acier Ø 1.0-1.2 - 5m (Rouge)	Steel Ø 1.0-1.2 - 5m (Red)	Acciaio Ø 1.0-1.2 - 5m (Rossa)
	W000010867	Acier Ø 1.6 - 3m (Jaune)	Steel Ø 1.6 - 3m (Yellow)	Acciaio Ø 1.6 - 3m (Gialla)
	W000010868	Acier Ø 1.6 - 4m (Jaune)	Steel Ø 1.6 - 4m (Yellow)	Acciaio Ø 1.6 - 4m (Gialla)
	W000010869	Acier Ø 1.6 - 5m (Jaune)	Steel Ø 1.6 - 5m (Yellow)	Acciaio Ø 1.6 - 5m (Gialla)
				
		Conduit téflon	Teflon liner	Condotta Teflon
2	W000010736	Ø1.0-1.2 - 3m	Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø1.0-1.2 - 3m
	W000010737	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m
	W000010738	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m
	W000010745	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m
	W000010746	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m
	W000010747	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m
		Conduit Polyamide	Polyamid liner	Condotta Poliammide
2		Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø1.0-1.2 - 3m
		Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m
		Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m
		Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m
		Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m
		Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m
				
		Conduit Polyamide + spirale	Polyamid + brass liner	Condotta Poliammide + spirale
2		Ø 1.0-1.2 - 3m	1.0-1.2 - 3m	1.0-1.2 - 3m
		Ø 1.0-1.2 - 4m	1.0-1.2 - 4m	1.0-1.2 - 4m
		Ø 1.0-1.2 - 5m	1.0-1.2 - 5m	1.0-1.2 - 5m
				
3	91491143	Buse Ø 16 mm	Nozzle Ø 16 mm	Ugello Ø 16 mm
	91491144	Buse Ø 19 mm	Nozzle Ø 19 mm	Ugello Ø 19 mm

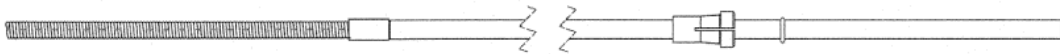
(E) PIEZAS DE DESGASTE	(P) PEÇAS DE DESGASTE	(NL) WISSELSTUKKEN	(RO) PIESE DE UZURĂ	(SK) OPOTREBOV. SÚČIASTKY
---	--	-------------------------------------	--------------------------------------	--



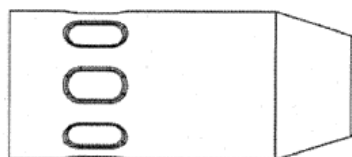
Conducto de desgaste espiral	Conduta de desgaste espiral	Spiraalvormige reservegeleider	Conductă de uzură cu spirală	Špirálovitá opotrebov. rúra
Acero Ø 1.0-1.2 - 3m (Rojo)	Aço Ø1.0-1.2 - 3m (Vermelha)	Staaldraad Ø1.0-1.2 - 3m (Rood)	Oțel Ø 1,0-1,2 - 3m (Rosie)	Ocelové Ø1,0-1,2 - 3m (Cervená)
Acero Ø 1.0-1.2 - 4m (Rojo)	Aço Ø1.0-1.2 - 4m (Vermelha)	Staaldraad Ø1.0-1.2 - 4m (Rood)	Otel Ø 1,0-1,2 - 4m (Rosie)	Ocelové Ø1,0-1,2 - 4m (Cervená)
Acero Ø 1.0-1.2 - 5m (Rojo)	Aço Ø1.0-1.2 - 5m (Vermelha)	Staaldraad Ø1.0-1.2 - 5m (Rood)	Otel Ø 1,0-1,2 - 5m (Rosie)	Ocelové Ø1,0-1,2 - 5m (Cervená)
Acero Ø 1.6 - 3m (Amarillo)	Aço Ø1.6 - 3m (Amarela)	Staaldraad Ø1,6 - 3m (Geel)	Otel Ø 1,6 - 3m (Galbena)	Ocelové Ø1,6 - 3m (Žltá)
Acero Ø 1.6 - 4m (Amarillo)	Aço Ø1.6 - 4m (Amarela)	Staaldraad Ø1,6 - 4m (Geel)	Otel Ø 1,6 - 4m (Galbena)	Ocelové Ø1,6 - 4m (Žltá)
Acero Ø 1.6 - 5m (Amarillo)	Aço Ø1.6 - 5m (Amarela)	Staaldraad Ø1,6 - 5m (Geel)	Otel Ø 1,6 - 5m (Galbena)	Ocelové Ø1,6 - 5m (Žltá)



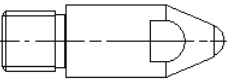
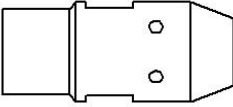
Conducto teflón	Conduta Teflon	Teflongeleider	Conductă Teflon	Teflónová rúra
Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø1.0-1.2 - 3m	Ø1.0-1.2 - 3m	Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø1.0-1.2 - 3m
Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m
Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m
Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m
Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m
Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m
Conducto Poliamida	Conduta Poliamida	Polyamide geleider	Conductă poliamidă	Polyamidová rúra
Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø1.0-1.2 - 3m	Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø 1.0-1.2 - 3m	Ø1.0-1.2 - 3m
Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m
Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m
Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m	Ø 1.6 - 3m
Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m	Ø 1.6 - 4m
Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m	Ø 1.6 - 5m



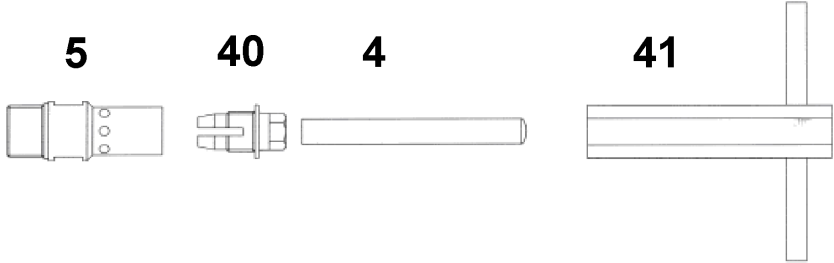
Conducto Poliamida + espiral	Conduta Poliamida + espiral	Polyamide geleider + spiraal	Conductă poliamidă + spirală	Polyamidová rúra + špirála
1.0-1.2 - 3m	1.0-1.2 - 3m	Ø 1.0-1.2 - 3m	1.0-1.2 - 3m	1.0-1.2 - 3m
1.0-1.2 - 4m	1.0-1.2 - 4m	Ø 1.0-1.2 - 4m	1.0-1.2 - 4m	1.0-1.2 - 4m
1.0-1.2 - 5m	1.0-1.2 - 5m	Ø 1.0-1.2 - 5m	1.0-1.2 - 5m	1.0-1.2 - 5m



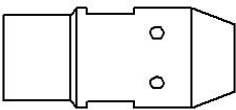
Boquilla Ø 16 mm	Bocal Ø 16 mm	Gasbuis Ø 16 mm	Duză Ø 16 mm	Tryska Ø16 mm
Boquilla Ø 19 mm	Bocal Ø 19 mm	Gasbuis Ø 19 mm	Duză Ø 19 mm	Tryska Ø19 mm

		(F) Tube contact M8x43.5	(GB) Contact tip M8x43.5	(I) Tubo contatto M8x43.5
4	W000234585	Acier Ø1.0	Ø1.0 Steel	Acciaio Ø1.0
	W000234586	Acier Ø1.2	Ø1.2 Steel	Acciaio Ø1.2
	W000236788	Acier Ø1.4	Ø1.4 Steel	Acciaio Ø1.4
	W000234587	Acier Ø1.6	Ø1.6 Steel	Acciaio Ø1.6
	W000234602	Aluminium Ø1.0	Ø1.0 alu wire	Alluminio Ø1.0
	W000234603	Aluminium Ø1.2	Ø1.2 alu wire	Alluminio Ø1.2
	W000234604	Aluminium Ø1.6	Ø1.6 alu wire	Alluminio Ø1.6
				
5	91490563	Diffuseur support de tube contact M8x43.5	Diffusor CT M8x43.5	Diffusore supporto tubo contatto M8x43.5

OPTION / OPTION / OPZIONE

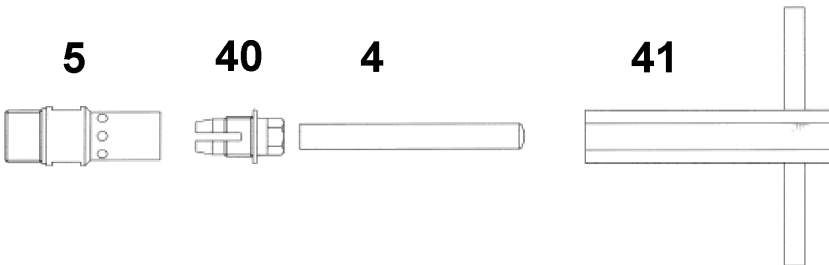
				
		Option TCL Ø 6.3x55	Option CTS 6.3x55	Opzione TCL Ø 6.3x55
4	W000234592	Tube Contact Acier Ø 1.0	Contact tip Ø1.0	Tubo Contatto Acciaio Ø1.0
	W000234593	Tube Contact Acier Ø 1.2	Contact tip Ø1.2	Tubo Contatto Acciaio Ø1.2
	W000234 594	Tube Contact Acier Ø 1.6	Contact tip Ø1.6	Tubo Contatto Acciaio Ø1.6
	W000234605	Tube Contact Alu Ø 1.0	Contact tip Ø1.0 alu wire	Tubo Contatto Alluminio Ø1.0
	W000234606	Tube Contact Alu Ø 1.2	Contact tip Ø1.2 alu wire	Tubo Contatto Alluminio Ø1.2
	W000234607	Tube Contact Alu Ø 1.6	Contact tip Ø1.6 alu wire	Tubo Contatto Alluminio Ø1.6
5	W000227131	Diffuseur TCL	Diffuser CTS	Diffusore TCL
40	91490410	Pince	Clamp	Pinza
41	91490323	Clé	Spanner	Chiave

(E) Tubo contacto M8x43.5	(P) Tubo de contacto M8x43.5	(NL) Contactbuis M8x43.5	(RO) Tub de contact M8x43.5	(SK) Kontaktná trubica M8x43.5
Acero Ø1.0	Aço Ø1.0	Ø1.0 Staal	Otel Ø 1.0	Oceľ Ø1.0
Acero Ø1.2	Aço Ø 1.2	Ø1.2 Staal	Otel Ø 1.2	Oceľ Ø1.2
Acero Ø1.4	Aço Ø 1.4	Ø1.4 Staal	Otel Ø 1.4	Oceľ Ø1.4
Acero Ø1.6	Aço Ø 1.6	Ø1.6 Staal	Otel Ø 1.6	Oceľ Ø1.6
Alu Ø 1.0	Alu Ø 1.0	Ø1.0 alu	Aluminium Ø 1.0	Aluminium Ø 1.0
Alu Ø 1.2	Alu Ø 1.2	Ø1.2 alu	Aluminium Ø 1.2	Aluminium Ø 1.2
Alu Ø 1.6	Alu Ø 1.6	Ø1.6 alu	Aluminium Ø 1.6	Aluminium Ø 1.6



Difusor soporte Tubo contacto M8x43.5	Difusor suporte tubo de contacto M8x43.5	Verdeler houder contactbuis M8x43,5	Difuzor suport tub de contact M8x43,5	Stojan difuzéra kontaktnej trubice M8x43,5
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--

OPCIÓN / OPÇÃO / OPTIE / OPTIUNE / VÝBER



Opcción TC Ø 6.3x55	Opção TC Ø 6.3x55	Optie CB Ø 6.3x55	Opțiune TC Ø6,3x55	Výber TC Ø 6,3x55
Tubo contacto Acero Ø1.0	Tubo de Contacto Aço Ø1.0	Contactbuis Ø1.0 staal	Tub de contact oțel Ø1,0	Oceľová Kontaktná trubica Ø1,0
Tubo contacto Acero Ø1.2	Tubo de Contacto Aço Ø1.2	Contactbuis Ø1.2 staal	Tub de contact oțel Ø1,2	Oceľová Kontaktná trubica Ø1,2
Tubo contacto Acero Ø1.6	Tubo de Contacto Aço Ø1.6	Contactbuis Ø1.6 staal	Tub de contact oțel Ø1,6	Hliníková kontaktná trubica Ø1,6
Tubo contacto Alu Ø1.0	Tubo de Contacto Alu Ø1.0	Contactbuis Ø1.0 alu	Tub de contact alu Ø1,0	Hliníková kontaktná trubica Ø1,0
Tubo contacto Alu Ø1.2	Tubo de Contacto Alu Ø1.2	Contactbuis Ø1.2 alu	Tub de contact alu Ø1,2	Hliníková kontaktná trubica Ø1,2
Tubo contacto Alu Ø1.6	Tubo de Contacto Alu Ø1.6	Contactbuis Ø1.6 alu	Tub de contact alu Ø1,6	Hliníková kontaktná trubica Ø1,6
Difusor TC	Difusor TC	Verdeler CBL	Difuzor TCL	Difuzér TCL
Pinza	Pinça	Klem	Clemă	Kliešte
Llave	Chave	Sleutel	Cheie	Kľúč

REP	REFERENCE	(F) PIECES DE RECHANGE	(GB) SPARE PARTS	(I) PEZZI DI RICAMBI
6	W000261541	Lance PROMIG NG 441W	Swan neck PROMIG NG 441W	Lancia PROMIG NG 441W
7	W000261542	Corps de poignée + Gâchette + rotule	Body of handle + Trigger + Socket	Corpo di maniglia + Grilletto + nodo
8	W000261549	Capot PROMIG NG	Cover PROMIG NG	Calotta PROMIG NG
9	W000261560	Faisceau complet W Standard 3m	Cable assembly MIG W Standard 3m	Cavo completo W Standard 3m
9	W000261653	Faisceau complet W Standard 4m	Cable assembly MIG W Standard 4m	Cavo completo W Standard 4m
9	W000261654	Faisceau complet W Standard 5m	Cable assembly MIG W Standard 5m	Cavo completo W Standard 5m
10	W000261661	Fiche de raccordement W + Protection de raccord + Ressort	Central adaptor block MIG W + Housing + Spring	Spina di collegamento W + Protezione di raccordo + Molla
21	W000261655	Canalisation Eau - Electricité 3m	Power Cable MIG W 3m	Tubazione Acqua - Elettricità 3m
21	W000261656	Canalisation Eau - Electricité 4m	Power Cable MIG W 4m	Tubazione Acqua - Elettricità 4m
21	W000261657	Canalisation Eau - Electricité 5m	Power Cable MIG W 5m	Tubazione Acqua - Elettricità 5m
22	W000261658	Conduit amenée de fil 3m	Wire conduit MIG W 3m	Condotta filo 3m
22	W000261659	Conduit amenée de fil 4m	Wire conduit MIG W 4m	Condotta filo 4m
22	W000261660	Conduit amenée de fil 5m	Wire conduit MIG W 5m	Condotta filo 5m
23	W000264882	Tuyau eau	Water hose	Tubo acqua
24	W000264884	Tuyau gaz	Gas hose	Tubo gas
25	W000264885	Enveloppe de faisceau 25x28	Outer cover 25x28	Rivestimento cavo 25x28
26	W000264886	Coupleur rapide Eau	Water quick coupler	Accoppiatore rapido Acqua
27	W000261663	Ecrou blocage conduit d'usure	Liner nut	Dado di bloccaggio condotta d'usura
28	W000261662	Joint torique 4x1	O' Ring 4x1	O-Ring 4x1

(E) PIEZAS DE RECAMBIO	(P) PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO	(NL) RESERVEONDER DELEN	(RO) PIESE DE SCHIMB	(SK) NÁHRADNÉ SÚČIASTKY
Lanza PROMIG NG 441W	Lança PROMIG NG 441W	Lans PROMIG NG 441W	Duză PROMIG NG 441W	Vystrekovacia trubica P NG 441W
Cuerpo de mango + gatillo + rótula	Corpo de pega + Gatilho + Rótula	Lichaam handvat + Trekker + kogelgewricht	Corpul mânerului + Piedică+ Rotulă	Rukoväť + Západka + čap
Tapa PROMIG NG	Tampa PROMIG NG	Kap PROMIG NG	Capac PROMIG NG	Kryt PROMIG NG
Cables completos W Standard 3m	Feixe completo W Standard 3m	Volledige kabelbundel W 3m	Fascicul complet W Standard 3m	Kompletný zväzok W Standard 3m
Cables completos W Standard 4m	Feixe completo W Standard 4m	Volledige kabelbundel W 4m	Fascicul complet W Standard 4m	Kompletný zväzok W Standard 4m
Cables completos W Standard 5m	Feixe completo W Standard 5m	Volledige kabelbundel W 5m	Fascicul complet W Standard 5m	Kompletný zväzok W Standard 5m
Ficha de conexión W + Protección de conexión + resorte	Ficha de ligação W +Protecção de união + Mola	Stekker aansluiting W + Aansluitingsbesche rming + Veer	Fișă pentru racord de curent +Dispozitiv de protecție a racordului + Arc	Spojovací kolík W + Ochrana spojenia + Pružina
Canalización agua – electricidad 3m	Canalização Água – Electricidade 3m	Leiding Water - Elektriciteit 3m	Conducta de apa- electricitate 3m	Potrubie Voda - Elektrina 3m
Canalización agua – electricidad 4m	Canalização Água – Electricidade 4m	Leiding Water - Elektriciteit 4m	Conducta de apa- electricitate 4m	Potrubie Voda - Elektrina 4m
Canalización agua – electricidad 5m	Canalização Água – Electricidade 5m	Leiding Water - Elektriciteit 5m	Conducta de apa- electricitate 5m	Potrubie Voda - Elektrina 5m
Conducto de cable 3m	Conduto de entrada de fio 3m	Geleider draadaanvoer 3m	Conductă de alimentare cu fir 3m	Rúra pre prívod vlákna 3 m
Conducto de cable 4m	Conduto de entrada de fio 4m	Geleider draadaanvoer 4m	Conductă de alimentare cu fir 4m	Rúra pre prívod vlákna 4 m
Conducto de cable 5m	Conduto de entrada de fio 5m	Geleider draadaanvoer 5m	Conductă de alimentare cu fir 5m	Rúra pre prívod vlákna 5 m
Tubo agua	Tubo de água	Waterleiding	Țeavă de apă	Hadica na vodu
Tubo gas	Tubo de gás	Gasleiding	Țeavă de gaz	Hadica na plyn
Cobertura externa cables 25x28	Envelope de feixe 25x28	Mantel kabelbundel 25x28	Învelișul fasciculului 25x28	Vonkajší obal 25x28
Acoplador rápido agua	Acoplador rápido Água	Snelkoppelstuk Water	Cuplare rapid de apă	Rýchly spínač – Voda
Tuerca bloqueo conducto de desgaste	Parafuso de bloqueio conduta de desgaste	Blokkeermoer reservegeleider	Cotrapiulița conduței de uzură	Blokov. matica rúra opotrebov.
Junta tórica 4x1	Junta tórica 4x1	Halfronde dichtingring 4x1	Etanșare cu inel 4x1	Tórický spoj 4x1

